

Men mag uitsluitend horizontaal of verticaal springen, niet diagonaal of met een hoek.

Ieder figuurtje, waar men overheen gesprongen is, wordt weggenomen. De figuurtjes, die overblijven, dat zijn dus alle figuurtjes, waar men niet overheen kann springen, tellen als verliespunt.

Voor professionals:

Zo handig springen, dat er maar één figuurtje overblijft; en dat dát figuurtje tenslotte precies in het midden staat.

Solitario Español

Quién saltará más peones que los demás? Esta es la cuestión. Un famoso pasatiempo para todas las personas que les guste resolver problemas difíciles.

Las reglas:

Coloca los peones en los agujeros del tablero. El agujero central permanecerá vacío. Entonces comienza a saltar. Los peones deben saltar sobre los peones vecinos, si hay un agujero vacío a su lado. Está permitido saltar horizontal y verticalmente, pero nunca en diagonal. El peón saltado es eliminado y será retirado del tablero. Todos los peones que permanezcan en el tablero serán contabilizados como puntos negativos.

Sólo para jugadores experimentados:

Intentar terminar el juego con un sólo peón, colocándolo en el agujero central.



Solitaire Deutsch

Inhalt

1 Spielbrett
33 Holzstifte (1 Reservestift)

Spielidee und -ziel:

Wer springt am besten? Das ist hier die Frage. Versuchen Sie, möglichst viele Holzstifte durch Überspringen aus dem Spiel zu nehmen.

Vorbereitung:

Stecken Sie in die Löcher des Spielbretts je einen Holzstift, nur das Loch in der Mitte bleibt frei.

Spielablauf:

Immer wenn Sie mit einem Stift über einen anderen gesprungen sind, dürfen Sie den Übersprungenen aus dem Spiel nehmen. Sie dürfen immer nur über einen Stift springen und das Loch, auf dem sie landen, muss leer sein. Es ist erlaubt, waagrecht und senkrecht zu springen, diagonal ist nicht zulässig. Jeder übersprungene Holzstift wird aus dem Spiel genommen.

Spielende:

Sobald kein weiteres Überspringen mehr möglich ist, endet das Spiel und die verbleibenden Holzstifte zählen als Minuspunkte. Profis schaffen es sogar, dass am Ende nur ein einziger Holzstift – in der Spielbrettmitte! – übrig bleibt.



Solitaire Français

2

But du jeu : éliminer le maximum de pions.

Préparation : posez les pions dans les trous de la tablette. Vous laisserez le trou central vide.

Le jeu : n'importe quel pion peut prendre le pion voisin en sautant par dessus, horizontalement ou verticalement, à condition de retomber immédiatement après dans un trou vide. Les pions pris sont enlevés du jeu. Efforcez-vous d'éviter de laisser des pions isolés qui seront ensuite inaccessibles.

Fin de la partie : au moment où le premier joueur s'est exclamé « Bingo » à juste titre, il gagne la partie et il prendra la direction du jeu dans la partie suivante.

Si plusieurs joueurs ont dit « Bingo » au même moment, on tire au sort pour déterminer le gagnant.

Quelques fantaisies pour les professionnels : lorsque vous serez un bon joueur, vous vous amuserez à imaginer des problèmes :

- faire disparaître tous les pions sauf un, que vous essaierez de loger dans le trou central.
- dessiner avec les pions une lettre choisie à l'avance : « E » ou « I » par exemple, qui restera sur la tablette après que les autres pions auront été éliminés.

Solitario Italiano

Chi è migliore? Questa è la domanda. Chi inoltre risolve volentieri problemi intricati si diventerà con questo appassionante „solitario“.

Come si gioca:

Si mettono le pedine nei fori del piano da gioco, lasciando libero quello centrale. Adesso si comincia a saltare. Si può saltare solo una figura e soltanto se dietro si trova un foro libero. Si può saltare solamente in senso orizzontale o verticale, non diagonale o agli angoli. Le figure saltate vengono tolte dal gioco.

3

Le figure rimaste alla fine sul piano da gioco, cioè quelle che non possono più essere saltate, si contano come punti. Chi ha meno punti vince.

Per i migliori:

Più scire a rimanere con una figura soltanto e possibilmente nel foro centrale.

Solitaire English

Who is leaping better than the others? That is the question. A famous puzzle for everyone who likes to solve difficult problems.

The rules

Put the pegs into the holes in the board. The central hole remains empty. Then, begin to leap. Any peg may jump over a neighbouring peg, if there is an empty hole behind it. Horizontal and vertical leaps are allowed, but not diagonal. The peg that has been jumped over is removed from the board. All the pegs that remain on the board are counted as lost points.

Only for the best players

Try to end the game with only one peg, located just in the middle of the board.

Solitaire Nederlands

Wie kann het beste springen?

Een prima spel om na te denken, amusant en spannend voor allen, die graag ingewikkelde problemen oplossen.

Spelregels:

Men steekt de figuurtjes in de gaatjes van het speelbord, het middelste gaatje blijft vrij.

Nu begint men te springen. Men kann alleen over een figuurtje heenspringen, waarachter een gaatje vrij is.